

Zec

Chapter 7

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

זַכַּרְיָה	אֵל	יְהוָה	דְּבַר	הָיָה	הַמֶּלֶךְ	לְדָרְיוֹשׁ	אַרְבַּע	בִּשְׁנַת	וַיְהִי	1
Zacarías	a	Yahweh	la-palabra-de	fue	el-rey	de-Darío	cuatro	en-el-año	Y-fue	
H0413		H3068	H1697	H1961	H4428	H1867	H0702	H8141	H1961	
					בְּכִסְלוֹ:	הַחֲשֵׁי	לְחֹדֶשׁ	בְּאַרְבַּעָה		
					en-Quisleu	el-noveno	del-mes	en-el-cuatro		
					H3691	H8671	H2320	H0702		

Y ACONTECIÓ en el año cuarto del rey Darío, que fué palabra de Jehová á Zacarías á los cuatro del mes noveno, que es Chisleu;

לְחַלּוֹת	וְאֲנָשִׁיו	מֶלֶךְ יִרְגֵם	שַׂר-אַצָּר	בֵּית-אֵל	וַיִּשְׁלַח	2
para-buscar-el-favor-de	y-sus-hombres	y-a-Regem-melec	a-Sarezer	Bet-el	Y-envió	
	H0376	H7278	H8272	H1008	H7971	
		יְהוָה:	פָּנֵי	אֶת-		
		Yahweh	el-rostro-de	(marca-de-objeto)		
		H3068	H6440	H0853		

Quando fué enviado á la casa de Dios, Saraser, con Regem-melech y sus hombres, á implorar el favor de Jehová,

צְבָאוֹת	יְהוָה	לְבֵית־	אֲשֶׁר־	הַכֹּהֲנִים	אֶל־	לֵאמֹר	3
de-los-ejércitos	Yahweh	pertenecen-a-la-casa-de	que	los-sacerdotes	a	diciendo	
	H3068			H3548	H0413	H0559	
כַּאֲשֶׁר	הִנָּהוּ	הַחֲמִישִׁי	בַּחֹדֶשׁ	הָאֲבֵכָה	לֵאמֹר	הַנְּבִיאִים	וְאֶל־
como	consagrándome	el-quinto	en-el-mes	¿Debo-lorar?	diciendo	los-profetas	y-a
		H2549	H2320	H1058	H0559	H5030	H0413
				פ	שָׁנִים:	כָּמָה	עָשִׂיתִי
				P	años	¿cuántos?	he-hecho
				H8141		H4100	H2088

Y á hablar á los sacerdotes que estaban en la casa de Jehová de los ejércitos, y á los profetas, diciendo: ¿Lloraremos en el mes quinto? ¿haremos abstinencia como hemos hecho ya algunos años?

4 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה עַל-עֲשָׂאֵת דִּלְמָהּ לֵאמֹר:
 Y-⁴fue la-palabra-de Yahweh a-mí de-los-ejércitos dici-
 H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

Fué pues á mí palabra de Jehová de los ejércitos, diciendo:

כִּי-	לֵאמֹר	הַכֹּהֲנִים	וְאֶל-	הָאָרֶץ	עַם	כָּל-	אֵל-	אָמַר	5
Cuando	diciendo	los-sacerdotes	y-a	la-tierra	el-pueblo-de	todo	a	Di	
	H0559	H3548	H0413	H0776		H3605	H0413	H0559	
הַצֹּם	שָׁנָה	שִׁבְעִים	זֶה	וּבְשִׁבְעִי	בַּחֲמִישִׁי	וְסָפֹד	צִמָּתֶם		
¿acaso-ayuno	años	setenta	y-esto	y-en-el-séptimo	en-el-quinto	y-lamentasteis	ayunasteis		
H6684	H8141	H7657	H2088	H7637	H2549	H5594	H6684		
						אֲנִי:	צִמָּתָנִי		
						para-mí?	ayunasteis		
						H0589	H6684		

Habla á todo el pueblo del país, y á los sacerdotes, diciendo: Cuando ayunasteis y llorasteis en el quinto y en el séptimo mes estos setenta años, ¿habéis ayunado para mí?

וְאַתֶּם הָאֲכָלִים אַתֶּם הֲלֹא תִשְׁתּוּ וְכִי תֹאכְלוּ וְכִי תִשְׁתּוּ
y-vosotros sois-los-que-comen vosotros ¿acaso-no bebéis y-cuando coméis Y-cuando
[H0398](#) [H3808](#) [H8354](#) [H0398](#)
הַשֵּׁתִּים:
los-que-beben?
[H8354](#)

Y cuando coméis y bebéis, ¿no coméis y bebéis para vosotros?

בְּיָדְךָ יְהוָה קָרָא אֲשֶׁר הַדְּבָרִים אֵת הֲלֹא
por-mano-de Yahweh proclamó que las-palabras (marca-de-objeto) ¿Acaso-no-son
[H3027](#) [H3068](#) [H7121](#) [H1697](#) [H0853](#) [H3808](#)
וְעָרֶיךָ וּשְׁלֹחַהּ יִשְׁבֶּתָּ יְרוּשָׁלַם בְּהִיּוֹת הָרִאשִׁימִים הַנְּבִיאִים
y-sus-ciudades y-en-paz habitada Jerusalén cuando-estaba los-primeros los-profetas
[H7961](#) [H3427](#) [H3389](#) [H1961](#) [H7223](#) [H5030](#)
פּ יֹשְׁבֵי: וְהַשְׁפֵּלָה וְהַנֶּגֶב סְבִיבֶתֶיהָ
P estaban-habitados? y-la-Sefela y-el-Negueb a-su-alrededor
[H3427](#) [H8219](#) [H5045](#) [H5439](#)

¿No son estas las palabras que publicó Jehová por mano de los profetas primeros, cuando Jerusalem estaba habitada y quieta, y sus ciudades en sus alrededores, y el mediodía y la campiña se habitaban?

וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-זַכְרְיָה לֵאמֹר:
Y-fue la-palabra-de Yahweh a Zacarías diciendo
[H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0559](#)

Y fué palabra de Jehová á Zacarías, diciendo:

כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר מִשְׁפָּט אֱמֶת שְׁפָטוּ וְחֶסֶד
Así dice Yahweh de-los-ejércitos diciendo Juicio de-verdad Juzgad y-bondad
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4941](#) [H0571](#) [H8199](#)
וְרַחֲמִים אִישׁ אֶת-אָחִיו
y-misericordia cada-uno con su-hermano
[H0376](#) [H0854](#) [H0251](#)

Así habló Jehová de los ejércitos, diciendo: Juzgad juicio verdadero, y haced misericordia y piedad cada cual con su hermano:

אִישׁ וְרַעַת תַּעֲשֶׂקוּ אֶל-וְעָנִי גֵר וְיָתוֹם וְאַלְמָנָה
cada-uno y-mal-de oprimiréis no y-a-pobre a-extranjero y-a-huérfano Y-a-viuda
[H0376](#) [H6231](#) [H0408](#) [H6041](#) [H1616](#) [H3490](#) [H0490](#)
בְּלִבְבְּכֶם: תִּחְשְׁבוּ אֶל-אָחִיו
en-vuestro-corazón tramaréis no contra-su-hermano
[H3824](#) [H2803](#) [H0408](#) [H0251](#)

No agraviéis á la viuda, ni al huérfano, ni al extranjero, ni al pobre; ni ninguno piense mal en su corazón contra su hermano.

מִשְׁמוֹעַ: הִכְבִּידוּ וְאֲזִינֵיהֶם סָרְרַת כְּתָף וַיִּתְּנוּ לְהִקְשִׁיב וַיִּמָּאֲנוּ
de-oír hicieron-pesados y-sus-oídos rebelde hombro y-dieron escuchar Pero-rehusaron
[H8085](#) [H3513](#) [H0241](#) [H5637](#) [H3802](#) [H5414](#) [H7181](#) [H3985](#)

Empero no quisieron escuchar, antes dieron hombro rebelado, y agravaron sus oídos para no oír:

וְלִבָּם וְהָיָה שְׁמוֹ שָׁמִיר מִשְׁמוֹעַ אֶת-הַתּוֹרָה וְאֶת-הַדְּבָרִים
 Y-su-corazón Y-hicieron como-diamante de-oír (marca-de-objeto) la-ley y las-palabras
[H1697](#) [H0853](#) [H8451](#) [H0853](#) [H8085](#) [H8068](#)

וַיֵּהָיֵה שְׁלַח אֲשֶׁר צָבָאוֹת בְּרוּחוֹ בְּיָד הַנְּבִיאִים הַרְאִשִּׁים
 Yahweh envió que de-los-ejércitos por-su-Espíritu por-mano-de los-profetas los-primeros
[H3068](#) [H7971](#) [H3027](#) [H7307](#) [H5030](#) [H7223](#)

וַיְהִי קֶצֶף גָּדוֹל מֵאֵת יְהוָה צָבָאוֹת:
 y-vino ira grande de-parte-de Yahweh de-los-ejércitos
[H1961](#) [H3068](#) [H0854](#)

Y pusieron su corazón como diamante, para no oír la ley ni las palabras que Jehová de los ejércitos enviaba por su espíritu, por mano de los profetas primeros: fué, por tanto, hecho grande castigo por Jehová de los ejércitos.

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר-קָרָא וְלֹא שָׁמְעוּ כֵן יִקְרְאוּ וְלֹא אֲשָׁמַע אָמַר יְהוָה
 Y-fue como llamó y-no escucharon así ellos clamarán y-no escucharé dice Yahweh
[H1961](#) [H7121](#) [H3808](#) [H8085](#) [H7121](#) [H3808](#) [H0559](#) [H3068](#)

צָבָאוֹת:
 de-los-ejércitos

Y aconteció que como él clamó, y no escucharon, así ellos clamaron, y yo no escuché, dice Jehová de los ejércitos;

וַאֲסַפְרֵם עַל-כָּל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּם וְהָאֲרֶץ
 Y-los-dispersé-con-torbellino sobre todas las-naciones que no conocían y-la-tierra
[H5590](#) [H3605](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0776](#)

נִשְׁמָה אַחֲרֵיהֶם מֵעַבְרָה וּמִשְׁבִּי וַיִּשְׁמְעוּ אֶרֶץ
 quedó-desolada detrás-de-ellos sin-quien-pase ni-quien-vuelva y-putsieron una-tierra-de
[H8047](#) [H7725](#) [H0776](#)

חֲמֻדָּה לְשִׁמָּה: פ
 como-desolación delicia
[H8047](#)

Antes los esparcí con torbellino por todas las gentes que ellos no conocían, y la tierra fué desolada tras de ellos, sin quedar quien fuese ni viniese; pues tornaron en asolamiento el país deseable.